

**118. PROBADAS FLORES
ROMANAS DE FAMOSOS
Y DOCTOS VARONES
COMPUESTAS PARA SALUD
Y REPARO DE LOS CUERPOS
HUMANOS Y GENTILEZAS DE
HOMBRES DE PALACIO Y DE
CRIANÇA TRANSLADADAS
DE LENGUA YTALIANA EN
NUESTRA ESPAÑOLA...**

[JUAN REMON DE TRASMIERA (TRADUCTOR)]

[VALENCIA, CRISTÓBAL COFMAN, 1510].

MADRID, BIBL. NACIONAL, R-4122.

Tamaño *in 4^o* de 191 x 135. 1 hoja de guarda + 10 hojas sin foliar + 1 hoja de guarda. Cuadernos: a₁₀ (numerado desde a_{ij} hasta a_{vj} inclusive). Letra gótica de dos tamaños. Tamaño grande. Gótica-15: c.134-G. Utilizado en título y epígrafes. Tamaño pequeño. Gótica-9: 102-G. Empleado en el resto del texto. Caja de escritura de 158 (163 mm. con firmas) x 108 mm. 30 líneas por folio. A línea tirada. La tabla a dos columnas, con muy similar caja, 160 x 110 mm., con medida de 53 mm. por columna y 4 mm. de intercolumnio. Capital, orla y grabados impresos. Bien conservado.

Contenido:

1. f. 1r: portada.

[*Grabado impreso que representa a un astrólogo leyendo un libro. A sus pies, dos esferas en que están representados los signos de géminis y de virgo*]. [Capital impresa] (P⁴) [Tamaño grande] Robadas çores. Romanas de façmosos z doctos varones compuestas para salud/ z reparo dlos cuerpos humanos z gẽtilezas de homẽbres de palacio/ z de criãça trãsladadas de lẽgua ytaliano en nuestra española. Nueva l mẽte impressas corregidas: y emendadas || Con addiciones. (1r, 1-8).

2. ff. 1v-9r: obra.

[Capital no ornamentada] A³ [Tamaño pequeño] Questa es vna obrezilla apazible/ z de plazer arte l manual z muy puechosa amuchas enfermedades z l experimẽtada de muchos excellẽtissimos hõbres: z l apbada por muchos eximios z doctos varones: trãsladaçda de vulgar ytaliano en lẽgua castellana para vtilidad de l nuestra naciõ por el bachiller. Juã agüero detràsmiera l [Tamaño grande]

[Centrado] Recepta cõtra pestilencia l [Tamaño pequeño] muy verdadera siguese la forma l [Normal] [Capital no ornamentada] E² Nlo pmero tomaras vn vaso y enõ dicho vaso metel (1v, 1-9).

Acaba: [Tamaño grande] Para que paresca el sol. o la l [Tamaño pequeño] luna de noche y esclaresca toda la casa. l ¶ Dizese acerca los que algo sienten de sotilezas. que tomã l do vna redoma/ y en ella debuxado el sol y llena dẽtro de vil no tinto puesta en vna fenestra con vna candela de tras paç l resce el sol/ o la luna/ o lo que en la redoma se debuxa. l [Tamaño grande] De como algũos alcãçã alçleres por l [Tamaño pequeño] la boca/ o ojos/ o farinas/ o tales materiales es coç l sa q̃ si se scriue/ o dize parecera mas burla dlo q̃ es. (9r, 22-30).

3. ff. 9v-10: tabla.

[Tamaño grande] [A una columna] Tabla dla psent obra. || [Tamaño pequeño] [A dos columnas] ¶ Recepta cõtra pestilẽcia l ¶ Para çtar dolor de cabeça l ¶ Para çtar dolor de diẽtes l (9v, a, 1-4).

Acaba: ¶ Para que gruãa el lechon l o galina cante assandose l ¶ Para que vaya vn hueuo l tras vos l ¶ Para fazer vn terratreç l mol q̃ todo el suelo tiemble (10r, b, 24-29).

Al vuelto, grabado de las torres de Serrano con la anotación manuscrita que da la impresión del libro a Jorge Costilla en el año 1513.

Decoraciones:

Grabados impresos.

Grabado de portada: (76x76).

Torres de Serrano: (150x115).

Orlas impresas.

Pieza xilográfica portada superior: (7x92).

Pieza inferior: (7x91).

Pieza lateral izquierda: (78x7) [doble].

Pieza lateral derecha: (79x7) [doble].

Capitales impresas.

Capitales grupo 2: P-2-1 (24x22).

Encuadernación: Pasta. Con el borde del lomo violeta. Cubierta negra con figuras blancas. En bajorrelieve dorado en las cubiertas un carnero y las iniciales H. T. En el lomo, apaisado, en bajorrelieve dorado: "PROBADAS FLORES VALENCIA 1513." En el interior de los planos de la encuadernación papel de agua que alcanza también al recto del primer folio.

Historia: (olim 133-10). El ejemplar perteneció previamente a Henri Ternaux-Compans. Exlibris suyo en la cubierta, como hemos comentado. También exlibris antiguos de la Biblioteca Nacional.

Otros ejemplares:

Bibliografía: Norton 1159; *Index Inquisition Espag.*, 1559, nº 481; Palau V, 92401; III, 47519 [lo da como pliego suelto dentro de la obra de Castañeda y Alcover, Vicente: *Nueva colección de pliegos sueltos*, 1933, 4º, XV-141; 2 h.]; XIV, 237979; *Cat. Colect.*, F-673; Infantes y Fernández Valladares, *Pliegos cántabros* p. 29; *Impresos científicos españoles*, IV, 1596; *Bibliografía Médica Hispánica*, 558; Martín Abad .

Otros: En la última hoja, tras el grabado de las torres, lleva manuscrito: “Impreso en insigne ciudat de l Valencia per Jordi costella l año de 1513.”

Reproducción facsímil fotolitografiada de la original por Sancho Rayón, atribuida por Palau entre los años 1875 y 1900. Se encuentra en Madrid, Museo Arqueológico Nacional, G^o-XIX-3-6(19). Enc. hol. Sello del Museo Arqueológico Nacional.